

Tłumaczenie

## OD REDAKTORA NACZELNEGO

Szanowni Czytelnicy!

Dwie pierwsze dekady XXI wieku uwidaczniają kumulację efektów różnych procesów, które zachodzą na względnie autonomicznych płaszczyznach: społecznej, ekonomicznej, kulturowej, politycznej czy etycznej. Przełom cywilizacyjny, jaki dokonuje się w ostatnich latach, prowadzi do wypierania panującej przez kilkadziesiąt lat cywilizacji industrialnej przez nową, ciągle jeszcze niezdefiniowaną, gospodarkę opartą na wiedzy. Niektóre teorie tracą aktualność w zmieniającej się rzeczywistości i poddawane są rewizji.

Istotne zmiany następują także w sektorze żywnościowym. Rozwój rolnictwa w coraz większym stopniu uwarunkowany jest tendencjami w gospodarce światowej. Coraz silniejsze stają się wzajemne związki między rolnictwem a całą gospodarką w procesie globalizacji, pomimo relatywnej utraty znaczenia rolnictwa mierzonej za pomocą tradycyjnych mierników. Następuje przewartościowanie koncepcji rozwoju ilościowego na rozwiązania jakościowe. Coraz częściej rolnictwo realizuje nie tylko cel produkcyjny związany z wytwarzaniem żywności, ale także cele ekonomiczne, socjalne, społeczne, środowiskowe, kulturowe itp.

Podstawowe funkcje rolnictwa związane z produkcją żywności są w coraz szerszym zakresie realizowane nie tyle przez samo rolnictwo, ile przez kompleks działań, w których zaangażowane są różne czynniki i uwarunkowania niezależne od rolnictwa. W tej sytuacji europejskie rolnictwo i cały sektor żywnościowy musi podjąć wyzwania wobec nowych megatrendów związanych z nowymi czynnikami wzrostu gospodarczego i wyczerpujących się zasobów naturalnych. Sprostanie tym wyzwaniom wymaga sprecyzowania wizji rozwoju rolnictwa i odpowiadającej jej polityki rolnej.

Wspólna polityka rolna (WPR) w nadchodzącej dekadzie stoi więc wobec szeregu wyzwań, z jednej strony wyjątkowych, z drugiej nieprzewidywalnych, wymagających podjęcia strategicznych i długoterminowych decyzji odnośnie do przyszłości unijnego rolnictwa oraz obszarów wiejskich, a przede wszystkim odwrócenia pogłębiającego się trendu obniżania pozycji konkurencyjnej rolnictwa europejskiego.

W niniejszym i kolejnych numerach *Zagadnień Ekonomiki Rolnej / Problems of Agricultural Economics* pragniemy więcej miejsca poświęcić dyskusji nad przeszłością rolnictwa: światowego, europejskiego i polskiego.

Zdaniem redakcji otwierający bieżący numer artykuł Profesora Bertranda Hervieu, Prezesa Francuskiej Akademii Rolniczej, zatytułowany *Ewolucja gospodarstw rolnych: rozpad wzorców (modeli)* (tyt. oryg. *L'évolution des exploitations agricoles: l'éclatement des modèles*), może stać się świetnym pretekstem do pogłębienia dyskusji i polemik nad przyszłością sektora żywnościowego. Artykuł jest przedrukiem z *La Revue de l'Académie de l'Agriculture* (nr 17, styczeń 2019, s. 15-19).

*Prof. Andrzej Kowalski*  
*Redaktor Naczelny*